



EN Compatible with Brita[†] jugs thanks to the LAICA-Key included in the filter package.

How to use the LAICA-Key:

1. Prepare the LAICA bi-flux[®] filter as per the filter manual.
2. Check the Brita[†] jug compatibility, see Fig 1.
 - a. Look inside the Brita[†] jug filter insert.
 - b. If there is a hole in the filter mounting pin, the LAICA-Key is not required.
 - c. If there is no hole, the LAICA-Key is required, follow steps 3-4.
3. Fit the LAICA-key, see Fig 2
 - a. Place the LAICA-key over the filter mounting pin.
 - b. Press down to secure in place.
4. Ensure correct positioning, see Fig 3.
 - a. Place the jug filter insert under a running tap.
 - b. If water filters through the insert, the LAICA-key is correctly positioned.
 - c. If water does not filter through, the key is not correctly positioned. Repeat steps 3-4 to correct the fitting.
5. Insert the LAICA bi-flux[®] filter into the jug following the instructions in the jug manual.

[†]The Brita brand is owned by a third party and is not connected in any way to LAICA S.p.A. Brita is a registered trademark of Brita GmbH.

IT Compatibile con le caraffe Brita[†] grazie alla chiave LAICA-Key inclusa nella confezione del filtro.

Come utilizzare la chiave LAICA-Key

1. Preparare il filtro LAICA bi-flux[®] come indicato nel manuale del filtro.
2. Verificare la compatibilità con la caraffa Brita[†], vedere Fig. 1.
 - a. Guardare all'interno dell'inserto del filtro della caraffa Brita[†].
 - b. Se è presente un foro nel perno di montaggio del filtro, non è necessario il LAICA-Key.
 - c. Se non è presente alcun foro, è necessario il LAICA-Key, seguire i passaggi 3-4.
3. Montare il LAICA-key, vedere Fig. 2
 - a. Posizionare il LAICA-key sul perno di montaggio del filtro.
 - b. Premere verso il basso per fissarlo in posizione.
4. Assicurarsi che sia posizionata correttamente, vedere Fig. 3.
 - a. Mettere l'inserto del filtro della caraffa sotto un rubinetto aperto.
 - b. Se l'acqua filtra attraverso l'inserto, la chiave LAICA-Key è posizionata correttamente.
 - c. Se l'acqua non filtra, la chiave non è posizionata correttamente. Ripetere i passaggi 3-4 per correggere il montaggio.
5. Inserire il filtro LAICA bi-flux[®] nella caraffa seguendo le istruzioni riportate nel manuale della caraffa.

[†] Il marchio Brita è di proprietà di terzi e non è collegato in alcun modo a LAICA S.p.A. Brita è un marchio registrato di Brita GmbH.

FR Compatible avec les carafes Brita[†] grâce à la LAICA-Key incluse dans l'emballage du filtre.

Comment utiliser la LAICA-Key :

1. Préparez le filtre LAICA bi-flux[®] conformément au manuel du filtre.
2. Vérifiez la compatibilité avec la carafe Brita[†], voir Fig. 1.
 - a. Regardez à l'intérieur de l'insert du filtre de la carafe Brita[†].
 - b. S'il y a un trou dans la tige de montage du filtre, la LAICA-Key n'est pas nécessaire.
 - c. S'il n'y a pas de trou, la LAICA-Key est nécessaire, suivez les étapes 3-4.
3. Installez la LAICA-key, voir Fig. 2
 - a. Placez la LAICA-key sur la tige de montage du filtre.
 - b. Appuyez pour la fixer en place.
4. Assurez-vous que le positionnement est correct, voir Fig. 3.
 - a. Placez l'insert du filtre de la carafe sous un robinet ouvert.
 - b. Si l'eau filtre à travers l'insert, la LAICA-Key est correctement positionnée.
 - c. Si l'eau ne filtre pas, la clé n'est pas correctement positionnée. Répétez les étapes 3 et 4 pour corriger le montage.
5. Insérez le filtre LAICA bi-flux[®] dans la carafe en suivant les instructions du manuel de la carafe.

[†] La marque Brita appartient à un tiers et n'est en aucun cas liée à LAICA S.p.A. Brita est une marque déposée de Brita GmbH.

DE Kompatibel mit Brita[†]-Krügen dank des im Filterpaket enthaltenen LAICA-Key.

So verwenden Sie den LAICA-Key:

1. Bereiten Sie den LAICA bi-flux[®]-Filter gemäß der Filteranleitung vor.
2. Überprüfen Sie die Kompatibilität des Brita[†]-Krug, siehe Abb. 1.
 - a. Schauen Sie in den Filtereinsatz des Brita[†]-Krug.
 - b. Wenn sich im Filterstift ein Loch befindet, ist der LAICA-Key nicht erforderlich.
 - c. Wenn sich kein Loch befindet, ist der LAICA-Key erforderlich. Führen Sie die Schritte 3-4 aus.
3. Setzen Sie den LAICA-Key ein, siehe Abb. 2
 - a. Setzen Sie den LAICA-Key über den Filterstift.
 - b. Drücken Sie ihn nach unten, um ihn zu sichern.
4. Achten Sie auf die korrekte Positionierung, siehe Abb. 3.
 - a. Stellen Sie den Krugfiltereinsatz unter einen laufenden Wasserhahn.
 - b. Wenn Wasser durch den Einsatz gefiltert wird, ist der LAICA-Key richtig positioniert.
 - c. Wenn kein Wasser gefiltert wird, ist der Schlüssel nicht richtig positioniert. Wiederholen Sie die Schritte 3-4, um die Montage zu korrigieren.
5. Setzen Sie den LAICA bi-flux[®]-Filter gemäß den Anweisungen in der Anleitung für die Kanne in die Kanne ein.

[†] Die Marke Brita gehört einem Dritten und steht in keiner Verbindung zu LAICA S.p.A. Brita ist eine eingetragene Marke der Brita GmbH.

ES Compatible con jarras Brita[†] gracias a la LAICA-Key incluida en el paquete del filtro.

Cómo utilizar la LAICA-Key:

1. Prepare el filtro LAICA bi-flux[®] según el manual del filtro.
2. Compruebe la compatibilidad de la jarra Brita[†], consulte la Fig. 1.
 - a. Mire dentro del inserto del filtro de la jarra Brita[†].
 - b. Si hay un agujero en el pasador de montaje del filtro, no se necesita LAICA-Key.
 - c. Si no hay agujero, se necesita LAICA-Key, siga los pasos 3-4.
3. Coloque LAICA-key, vea la Fig. 2
 - a. Coloque LAICA-key sobre el pasador de montaje del filtro.
 - b. Presione hacia abajo para fijarlo en su sitio.
4. Asegúrese de que está bien colocado, consulte la Fig. 3.
 - a. Coloque el filtro de la jarra bajo un grifo abierto.
 - b. Si el agua se filtra a través del filtro, la LAICA-Key está colocada correctamente.
 - c. Si el agua no se filtra, la llave no está colocada correctamente. Repita los pasos 3 y 4 para corregir el ajuste.
5. Inserte el filtro LAICA bi-flux[®] en la jarra siguiendo las instrucciones del manual de la jarra.

[†] La marca Brita es propiedad de un tercero y no está relacionada de ninguna manera con LAICA S.p.A. Brita es una marca registrada de Brita GmbH.

RO Compatibil cu carafele Brita[†] datorită LAICA-Key inclusă în pachetul filtrului.

Cum se utilizează LAICA-Key:

1. Pregătiți filtrul LAICA bi-flux[®] conform manualului filtrului.
2. Verificați compatibilitatea carafei Brita[†], a se vedea Fig. 1.
 - a. Uitați-vă în interiorul inserției filtrului pentru carafa Brita[†].
 - b. Dacă există o gaură în știftul de montare a filtrului, LAICA-Key nu este necesară.
 - c. Dacă nu există nicio gaură, LAICA-Key este necesară, urmați pașii 3-4.
3. Montați LAICA-Key, a se vedea figura 2
 - a. Așezați LAICA-Key peste știftul de montare a filtrului.
 - b. Apăsăți în jos pentru a fixa în poziție.
4. Asigurați poziționarea corectă, a se vedea Fig. 3.
 - a. Așezați filtrul inserat al carafei sub un robinet care curge.
 - b. Dacă apa se filtrează prin inserție, LAICA-Key este poziționată corect.
 - c. Dacă apa nu filtrează, cheia nu este poziționată corect. Repetați pașii 3-4 pentru a corecta fittingul.
5. Introduceți filtrul LAICA bi-flux[®] în ulcior, urmând instrucțiunile din manualul ulciorului.

[†] Marca Brita este deținută de o terță parte și nu este legată în niciun fel de LAICA S.p.A. Brita este o marcă înregistrată a Brita GmbH.

HU Kompatibilis a Brita[†] kancsókkal a szűrősomagban található LAICA-Keynek köszönhetően.

Hogyan kell használni a LAICA-Key-t:

1. Készítse elő a LAICA bi-flux[®] szűrőt a szűrő kézikönyvének megfelelően.
2. Ellenőrizze a Brita[†] kancsó kompatibilitását, lásd az 1. ábrát.
 - a. Nézzon bele a Brita[†] kancsó szűrőbetétjébe.
 - b. Ha a szűrő rögzítőcsapján van lyuk, akkor a LAICA-Keyre nincs szükség.
 - c. Ha nincs lyuk, akkor a LAICA-Keyre szükség van, kövesse a 3-4. lépést.
3. Szerelje fel a LAICA-Key-t, lásd a 2. ábrát.
 - a. Helyezze a LAICA-Key-t a szűrő rögzítőcsapja fölé.
 - b. Nyomja lefelé a rögzítéshez.
4. Győződjön meg a helyes pozicionálásról, lásd a 3. ábrát.
 - a. Helyezze a kancsószűrőbetétet folyó csap alá.
 - b. Ha a víz átszűrődik a betéten, akkor a LAICA-Key helyesen van elhelyezve.
 - c. Ha a víz nem szűrődik át, a kulcs nincs helyesen elhelyezve. Ismételje meg a 3-4. lépést a beillesztés kijavításához.
5. Helyezze be a LAICA bi-flux[®] szűrőt a kancsóba a kancsó használati útmutatójában található utasításokat követve.

[†] A Brita márkanév egy harmadik fél tulajdonában van, és semmilyen módon nem kapcsolódik a LAICA S.p.A.-hoz. A Brita a Brita GmbH bejegyzett védjegye.

SL Zdržljiv z vrči Brita[†] zaradi ključa LAICA-Key, ki je vključen v paket filtra.

Kako uporabljati ključ LAICA-Key:

1. Pripravite filter LAICA bi-flux[®] v skladu s priročnikom za uporabo filtra.
2. Preverite zdržljivost z vrčem Brita[†], glejte sliko 1.
 - a. Oglejte si notranjost filtrirnega vložka Brita[†].
 - b. Če je v zatiču za pritrditev filtra luknja, ključ LAICA-Key ni potreben.
 - c. Če luknje ni, je ključ LAICA-Key potreben, sledite korakom 3-4.
3. Namestite ključ LAICA-Key, glejte sliko 2.
 - a. Ključ LAICA namestite na zatič za pritrditev filtra.
 - b. Pritisnite navzdol, da se pritrdi na mesto.
4. Zagotovite pravilno namestitev, glejte sliko 3.
 - a. Vstavite filtra za vrč postavite pod tekočo pipo.
 - b. Če se voda filtrira skozi vložek, je LAICA-Key pravilno nameščen.
 - c. Če se voda ne filtrira skozi, ključ ni pravilno nameščen. Ponovite korake 3-4, da popravite nastavek.
5. Filter LAICA bi-flux[®] vstavite v vrč v skladu z navodili v priročniku za vrč.

[†] Blagovna znamka Brita je v lasti tretje osebe in ni na noben način povezana z družbo LAICA S.p.A. Brita je registrirana blagovna znamka družbe Brita GmbH.

EL Συμβατό με τις κανάτες Brita[†] χάρη στο LAICA-Key που περιλαμβάνεται στη συσκευασία του φίλτρου.

Πώς να χρησιμοποιήσετε το LAICA-Key:

1. Προετοιμάστε το φίλτρο LAICA bi-flux[®] σύμφωνα με το εγχειρίδιο χρήσης του φίλτρου.
2. Ελέγξτε τη συμβατότητα της κανάτας Brita[†], βλ. εικόνα 1.
 - a. Κοιτάξτε στο εσωτερικό του ενθέματος φίλτρου της Brita[†].
 - b. Εάν υπάρχει οπή στον πεύρο στερέωσης του φίλτρου, το LAICA-Key δεν απαιτείται.
 - c. Εάν δεν υπάρχει οπή, απαιτείται το LAICA-Key, ακολουθήστε τα βήματα 3-4.
3. Τοποθετήστε το LAICA-Key, βλέπε Εικ. 2.
 - a. Τοποθετήστε το LAICA-Key πάνω από τον πεύρο στερέωσης του φίλτρου.
 - b. Πιέστε προς τα κάτω για να ασφαλίσετε στη θέση του.
4. Βεβαιωθείτε για τη σωστή τοποθέτηση, βλέπε Εικ. 3.
 - a. Τοποθετήστε το ένθετο φίλτρο κανάτας κάτω από μια βρύση που τρέχει.
 - b. Εάν το νερό φιλτράρεται μέσα από το ένθετο, το LAICA-Key έχει τοποθετηθεί σωστά.
 - c. Εάν το νερό δεν διηθείται, το κλειδί δεν έχει τοποθετηθεί σωστά. Επαναλάβετε τα βήματα 3-4 για να διορθώσετε την τοποθέτηση.
5. Τοποθετήστε το φίλτρο LAICA bi-flux[®] στην κανάτα ακολουθώντας τις οδηγίες στο εγχειρίδιο χρήσης της κανάτας.

[†] Το εμπορικό σήμα Brita ανήκει σε τρίτους και δεν συνδέεται με κανέναν τρόπο με την LAICA S.p.A. Η Brita είναι σήμα κατατεθέν της Brita GmbH.

PL Kompatybilny z dzbankami Brita[†] dzięki kluczowi LAICA-Key dołączonemu do zestawu z filtrem.

Jak używać LAICA-Key:

1. Przygotuj filtr LAICA bi-flux[®] zgodnie z instrukcją obsługi filtra.
2. Sprawdź kompatybilność dzbanka Brita[†], patrz rys. 1.
 - a. Zajrzyj do wnętrza wkładu filtra dzbankowego Brita[†].
 - b. Jeśli w trzpieniu mocującym filtr znajduje się otwór, LAICA-Key nie jest wymagana.
 - c. Jeśli nie ma otworu, LAICA-Key jest wymagany, wykonaj kroki 3-4.
3. Zamontować klucz LAICA-Key, patrz rys. 2.
 - a. Umieść klucz LAICA-Key nad kołkiem montażowym filtra.
 - b. Naciśnij, aby zamocować.
4. Upewnij się, że ustawienie jest prawidłowe, patrz rys. 3.
 - a. Umieść wkład dzbankowego pod bieżącym kranem.
 - b. Jeśli woda przefiltruje przez wkład, oznacza to, że filtr LAICA-Key jest prawidłowo umieszczony.
 - c. Jeśli woda nie jest filtrowana, klucz nie jest prawidłowo umieszczony. Powtórz kroki 3-4, aby skorygować dopasowanie.
5. Włóż filtr LAICA bi-flux[®] do dzbanka, postępując zgodnie z instrukcjami zawartymi w instrukcji obsługi dzbanka.

[†] Marka Brita jest własnością strony trzeciej i nie jest w żaden sposób powiązana z LAICA S.p.A. Brita jest zastrzeżonym znakiem towarowym Brita GmbH.

ET Ühildub Brita[†] kannudega tänu filtripaketis sisalduvale LAICA-Key'le.

Kuidas kasutada LAICA-Key:

1. Valmistage LAICA bi-flux[®] filter ette vastavalt filtri kasutusjuhendile.
2. Kontrollige Brita[†] kannu ühilduvust, vt joonis 1.
 - a. Vaadake Brita[†] kannu filtri sisemusse.
 - b. Kui filtri kinnitustapis on auk, ei ole LAICA-Key vaja.
 - c. Kui auk puudub, on LAICA-Key vajalik, järgige samme 3-4.
3. Paigaldage LAICA-Key, vt joonis 2.
 - a. Asetage LAICA-Key üle filtri paigaldustahvli.
 - b. Kinnitamiseks vajutage alla.
4. Veenduge õiges asendis, vt joonis 3.
 - a. Asetage kannufiltrit liisa jooksva kraani alla.
 - b. Kui vesi filtreerub läbi sisestuse, on LAICA-Key õigesti paigutatud.
 - c. Kui vesi ei filtreeru läbi, ei ole võti õigesti paigutatud. Korrigeerimiseks korrake samme 3-4.
5. Asetage LAICA bi-flux[®] filter kannu sisse, järgides kannu kasutusjuhendis toodud juhiseid.

[†] Brita kaubamärk kuulub kolmandale isikule ja ei ole kuidagi seotud LAICA S.p.A. Brita on Brita GmbH registreeritud kaubamärk.

LV Savietojams ar Brita[†] krūzes filtriem, pateicoties filtra komplektācijā iekļautajam LAICA-Key.

Kā lietot LAICA-Key:

1. Sagatavojiet LAICA bi-flux® filtru atbilstoši filtra lietošanas instrukcijai.
2. Pārbaudiet Brita[†] krūzes saderību, skat. 1. attēlu.
 - a. Apskatiet Brita[†] krūzes filtra ieliktni iekšpusi.
 - b. Ja filtra stiprinājuma tapā ir caurums, LAICA-Key nav nepieciešams.
 - c. Ja tur nav atveres, LAICA-Key ir nepieciešams, izpildiet 3.-4. darbību.
3. Uzstādiet LAICA-Key, skatīt 2. attēlu.
 - a. Uzlieciet LAICA-Key virs filtra montāžas tapas.
 - b. Nospiediet uz leju, lai nostiprinātu vietā.
4. Pārļiecinieties par pareizu novietojumu, skatīt 3. attēlu.
 - a. Novietojiet krūzes filtra ieliktni zem tekoša krāna.
 - b. Ja ūdens filtrējas caur ieliktni, LAICA-Key ir novietota pareizi.
 - c. Ja ūdens nefiltrējas cauri, atslēga nav pareizi novietota. Atkārtojiet 3.-4. darbību, lai izlabotu uzstādīšanu.
5. Ievietojiet LAICA bi-flux® filtru krūzī, ievērojot krūzes lietošanas instrukcijā sniegtos norādījumus.

[†] Brita zīmols pieder trešajai pusei un nav nekādā veidā saistīts ar LAICA S.p.A. Brita ir reģistrēta Brita GmbH preču zīme.

LT Suderinamas su „Brita“[†] ąsočiais dėl filtro pakuotėje esančio „LAICA-Key“ rakto.

Kaip naudoti LAICA-Key:

1. Paruoškite LAICA bi-flux® filtrą pagal filtro naudojimo instrukciją.
2. Patikrinkite „Brita“[†] ąsočio suderinamumą, žr. 1 pav.
 - a. Pažvelkite į „Brita“[†] ąsočio filtro įdėklo vidų.
 - b. Jei filtro tvirtinimo kaištyje yra skylutė, LAICA-Key nereikalingas.
 - c. Jei skylės nėra, LAICA-Key reikalingas, atlikite 3-4 veiksmus.
3. Sumontuokite LAICA-Key, žr. 2 pav.
 - a. Uždėkite LAICA-Key ant filtro tvirtinimo kaiščio.
 - b. Paspauskite žemyn, kad pritvirtintumėte vietoje.
4. Užtikrinkite teisingą padėtį, žr. 3 pav.
 - a. Padėkite ąsočio filtro įdėklą po tekančiu čiaupu.
 - b. Jei vanduo filtruojasi pro įdėklą, vadinas, „LAICA-Key“ yra tinkamai įstatytas.
 - c. Jei vanduo neprasisunkia, raktas yra netinkamai įstatytas. Pakartokite 3-4 veiksmus, kad pataisytumėte montavimą.
5. Įdėkite LAICA bi-flux® filtrą į ąsotį vadovaudamiesi ąsočio naudojimo instrukcijoje pateiktais nurodymais.

[†] „Brita“ prekės ženklas priklauso trečiajai šaliai ir nėra niekaip susijęs su LAICA S.p.A. „Brita“ yra registruotas „Brita GmbH“ prekės ženklas.

BG Съвместим с кани Brita[†] благодарение на ключа LAICA-Key, включен в опаковката на филтъра.

Как да използвате LAICA-Key:

1. Подгответе филтъра LAICA bi-flux® съгласно ръководството за употреба на филтъра.
2. Проверете съвместимостта на Brita[†], вж. фиг. 1.
 - a. Погледнете вътрешността на филтърната вложка на кана Brita[†].
 - b. Ако в щифта за монтиране на филтъра има отвор, LAICA-Key не е необходим.
 - c. Ако няма отвор, LAICA-Key е необходим, следвайте стъпки 3-4.
3. Монтирайте LAICA-Key, вж. фиг. 2
 - a. Поставете LAICA-Key върху щифта за монтиране на филтъра.
 - b. Натиснете надолу, за да се закрепи на място.
4. Уверете се в правилното позициониране, вж. фиг. 3.
 - a. Поставете филтърната вложка за кана под течащ кран.
 - b. Ако водата се филтрира през вложката, LAICA-Key е правилно позициониран.
 - c. Ако водата не се филтрира, ключът не е правилно позициониран. Повторете стъпки 3-4, за да коригирате монтажа.
5. Поставете филтъра LAICA bi-flux® в каната, като следвате инструкциите в ръководството за употреба на каната.

[†] Марката Brita е собственост на трета страна и не е свързана по никакъв начин с LAICA S.p.A. Brita е регистрирана търговска марка на Brita GmbH.

HR Kompatibilan s Brita[†] vrčevima zahvaljujući ključu LAICA uključenom u paket filtera.

Kako koristiti LAICA ključ:

1. Pripremite LAICA bi-flux® filter prema priručniku za filter.
2. Provjerite kompatibilnost Brita[†] vrča, pogledajte sliku 1.
 - a. Pogledajte unutrašnjost filterskog umetka za vrč Brita[†].
 - b. Ako postoji rupa u klinu za montiranje filtra, ključ LAICA nije potreban.
 - c. Ako nema rupe, potreban je LAICA ključ, slijedite korake 3-4.
3. Postavite LAICA ključ, pogledajte sliku 2
 - a. Postavite LAICA ključ preko klina za montiranje filtra.
 - b. Pritisnite prema dolje za pričvršćivanje na mjesto.
4. Osigurajte ispravan položaj, pogledajte sliku 3.
 - a. Stavite uložak filtra za vrč ispod slavine koja teče.
 - b. Ako se voda filtrira kroz umetak, ključ LAICA je ispravno postavljen.
 - c. Ako se voda ne filtrira, ključ nije ispravno postavljen. Ponovite korake 3-4 da biste ispravili montažu.
5. Umetnite LAICA bi-flux® filter u vrč slijedeći upute u priručniku za vrč.

[†] Brend Brita je u vlasništvu treće strane i nije ni na koji način povezan s LAICA S.p.A. Brita je registrirani zaštitni znak Brita GmbH.

CS Kompatibilní s konvicemi Brita[†] díky klíči LAICA-Key, který je součástí balení filtru.

Jak používat LAICA-Key:

1. Připravte filtr LAICA bi-flux® podle návodu k použití filtru.
2. Zkontrolujte kompatibilitu se džbánem Brita[†], viz obr. 1.
 - a. Podívejte se dovnitř filtrační vložky Brita[†].
 - b. Pokud je v montážním čepu filtru otvor, není klíč LAICA-Key nutný.
 - c. Pokud tam žádný otvor není, je klíč LAICA-Key vyžadován, postupujte podle kroků 3-4.
3. Namontujte LAICA-Key, viz obr. 2.
 - a. Umístěte LAICA-Key na montážní kolík filtru.
 - b. Stisknutím dolů jej zajistěte na místě.
4. Zajistěte správné umístění, viz obr. 3.
 - a. Umístěte filtrační vložku džbánu pod tekoucí vodovodní kohoutek.
 - b. Pokud voda filtruje přes vložku, je LAICA-Key umístěn správně.
 - c. Pokud voda neprosakuje, klíč není správně umístěn. Opakováním kroků 3 až 4 montáž opravte.
5. Vložte filtr LAICA bi-flux® do konvice podle pokynů v návodu ke konvici.

[†] Značka Brita je ve vlastnictví třetí strany a není nijak spojena se společností LAICA S.p.A. Brita je registrovaná ochranná známka společnosti Brita GmbH.

SK Kompatibilný s kanvicami Brita[†] vďaka klúčom LAICA-Key, ktorý je súčasťou balenia filtra.

Ako používať LAICA-Key:

1. Pripravte filter LAICA bi-flux® podľa návodu na použitie filtra.
2. Skontrolujte kompatibilitu so džbánmi Brita[†], pozri obr. 1.
 - a. Pozrite sa do vnútra filtračnej vložky Brita[†].
 - b. Ak je v montážnom čape filtra otvor, kľúč LAICA-Key nie je potrebný.
 - c. Ak tam nie je žiadny otvor, kľúč LAICA-Key je potrebný, postupujte podľa krokov 3 až 4.
3. Namontujte LAICA-Key, pozri obr. 2.
 - a. Umiestnite LAICA-Key na montážny kolík filtra.
 - b. Stlačte ho, aby sa zaistil na mieste.
4. Zabezpečte správne umiestnenie, pozri obr. 3.
 - a. Umiestnite filtračnú vložku džbánu pod tečúci vodovodný kohútik.
 - b. Ak voda filtruje cez vložku, LAICA-Key je správne umiestnený.
 - c. Ak voda neprefiltruje, kľúč nie je správne umiestnený. Zopakujte kroky 3 až 4, aby ste montáž opravili.
5. Vložte filter LAICA bi-flux® do kanvice podľa pokynov v návode na použitie kanvice.

[†] Značka Brita je vo vlastníctve tretej strany a nie je nijako spojená so spoločnosťou LAICA S.p.A. Brita je registrovaná ochranná známka spoločnosti Brita GmbH.

أباريق Brita[†] بفضل مفتاح LAICA-Key الموجود في عبوة الفلتر.

كيفية استخدام مفتاح LAICA-Key:

١. حضري فلتر LAICA bi-flux® حسب دليل الفلتر.
٢. تحقق من توافق إبريق Brita[†] مع الفلتر، انظري الشكل ١.
- a. انظري داخل إبريق Brita[†] ملحق الفلتر.
- b. إذا كان هناك ثقب في مسمار تثبيت الفلتر، فإن LAICA-Key غير مطلوب.
- c. إذا لم يكن هناك ثقب، فإن LAICA-Key مطلوب، اتبع الخطوات ٣-٤.
٣. تركيب مفتاح LAICA-Key، انظر الشكل ٢
- a. ضع LAICA-Key فوق مسمار تثبيت الفلتر.
- b. اضغط لأسفل لتثبيته في مكانه.
٤. تأكد من الوضع الصحيح، انظر الشكل ٣.
- a. ضع ملحق فلتر الإبريق تحت صنوبر جاري.
- b. إذا كان الماء يترشح من خلال الملحق، فهذا يعني أن LAICA-Key في موضعه الصحيح.
- c. إذا لم يتم ترشيح الماء من خلاله، فهذا يعني أن المفتاح ليس في موضعه الصحيح. كرر الخطوات ٣-٤ لتصحيح التركيب.
٥. أدخل فلتر LAICA bi-flux® في الإبريق باتباع التعليمات الواردة في دليل الإبريق.

† علامة بريتا التجارية مملوكة لطرف ثالث وليست مرتبطة بأي شكل من الأشكال بشركة LAICA S.p.A. Brita هي علامة تجارية مسجلة لشركة Brita GmbH.

ET Ühildub Brita[†] kannudega tänu filtripaketis sisalduvale LAICA-Key'le.

Kuidas kasutada LAICA-Key:

1. Valmistage LAICA bi-flux® filter ette vastavalt filtri kasutusjuhendile.
2. Kontrollige Brita[†] kannu ühilduvust, vt joonis 1.
 - a. Vaadake Brita[†] kannu filtri sisemusse.
 - b. Kui filtri kinnitustapis on auk, ei ole LAICA-Key vaja.
 - c. Kui auk puudub, on LAICA-Key vajalik, järgige samme 3-4.
3. Paigaldage LAICA-Key, vt joonis 2.
 - a. Asetage LAICA-Key üle filtri paigaldustahvli.
 - b. Kinnitamiseks vajutage alla.
4. Veenduge õiges asendis, vt joonis 3.
 - a. Asetage kannufiltri lisa jooksva kraani alla.
 - b. Kui vesi filtreerub läbi sisestuse, on LAICA-Key õigesti paigutatud.
 - c. Kui vesi ei filtreeru läbi, ei ole võti õigesti paigutatud. Korrigeerimiseks korrake samme 3-4.
5. Asetage LAICA bi-flux®-filter kannu sisse, järgides kannu kasutusjuhendis toodud juhiseid.

[†] Brita kaubamärk kuulub kolmandale isikule ja ei ole kuidagi seotud LAICA S.p.A. Brita on Brita GmbH registreeritud kaubamärk.

NL Compatibel met Brita[†] kunnen dankzij de LAICA-Key in de filterverpakking.

Hoe de LAICA-Key gebruiken:

1. Bereid het LAICA bi-flux® filter voor volgens de filterhandleiding.
2. Controleer of de Brita[†] kan compatibel is, zie Fig 1.
 - a. Kijk in het filterinzetstuk van de Brita[†] kan.
 - b. Als er een gat in de filterbevestigingspen zit, is de LAICA-Key niet nodig.
 - c. Als er geen gat is, is de LAICA-Key vereist, volg stappen 3-4.
3. Monteer de LAICA-Key, zie fig. 2.
 - a. Plaats de LAICA-Key over de bevestigingspen van het filter.
 - b. Druk omlaag om vast te zetten.
4. Zorg voor een correcte plaatsing, zie Fig. 3.
 - a. Plaats het kanfilterinzetstuk onder een lopende kraan.
 - b. Als het water door het inzetstuk filtert, is de LAICA-Key correct geplaatst.
 - c. Als er geen water door filtert, is de sleutel niet goed geplaatst. Herhaal stap 3-4 om de passing te corrigeren.
5. Plaats het bi-flux® filter van LAICA in de kan volgens de instructies in de handleiding van de kan.

[†] Het merk Brita is eigendom van een derde partij en is op geen enkele wijze verbonden met LAICA S.p.A. Brita is een gedeponeerd handelsmerk van Brita GmbH.

SR Компатибилан са Brita[†] врчевима захваљујући LAICA-Key који је укључен у пакет филтера.

Како користити LAICA-Key:

1. Припремите LAICA bi-flux® филтер према упутству за филтер.
2. Проверите компатибилност Brita[†] бокала, погледајте слику 1.
 - a. Погледајте у унутрашњост Brita[†] улошка филтера за врч.
 - б. Ако постоји рупа на ивици за монтажу филтера, LAICA-key није потребан.
 - ц. Ако нема рупе, потребан је LAICA-Key, пратите кораке 3-4.
3. Поставите LAICA-Key, погледајте слику 2
 - a. Поставите LAICA-Key преко игле за монтажу филтера.
 - б. Притисните надоле да бисте се учврстили на месту.
4. Осигурајте правилно позиционирање, погледајте слику 3.
 - a. Поставите уложак филтера за врч испод водене славине.
 - б. Ако вода филтрира кроз уметак, LAICA-Key је правилно постављен.
 - ц. Ако вода не продире, кључ није правилно постављен. Поновите кораке 3-4 да бисте исправили причвршћивање.
5. Уметните LAICA bi-flux® филтер у бокал пратећи упутства у приручнику за бокал.

[†] Бренд Brita је у власништву треће стране и није ни на који начин повезан са LAICA S.p.A. Brita је регистровани заштитни знак Brita GmbH.

LAICA S.p.A.

Company with sole shareholder and subject to the management and coordination of Strix Group Plc.

Viale del Lavoro, 10
36048 Barbarano Mossano (VI) - Italy

Phone +39 0444 795314

info@laica.com - www.laica.it

UK Importer: Strix Ltd, Forrest House, Ronaldsway, Isle Of Man,
IM9 2RG, British Isles